

Agend'@wans

Le 9 juin :

Messe en plein air à 11h à la chapelle de Banneux, rue Néfieft à Othée.

Le 21 juin :

Barbecue de fin d'année à l'école communale de Villers-L'Évêque

Info : Service de l'instruction publique - Tél. : 04/364.06.55

Le 22 juin :

Fête des voisins rue Vieille Voie de Tongres à Hognoul.

Les 22 et 23 Juin :

Wallonie Week-ends Bienvenue à Awans

Info: ADL Tél: 04/257.71.62

Le 22 juin :

Barbecue de fin d'année à l'école communale de Fooz

Info : Service de l'instruction publique - Tél. : 04/364.06.55

Le 23 juin :

Barbecue de fin d'année à l'école communale d'Othée

Info : Service de l'instruction publique - Tél. : 04/364.06.55

Le 26 juin :

Barbecue de fin d'année à l'école communale d'Awans

Info : Service de l'instruction publique - Tél. : 04/364.06.55

Le 30 juin :

Fête du village à Hognoul, organisation du conseil de fabrique d'église Saint-Pierre, mini concert de chants « Gospel » par la chorale « African Joys », place du Tige, 1 à Hognoul. Info : M. Michel Calembert - Tél. : 0496/62.47.55

Le 17 juillet :

Tour de la Province de Liège, Etape 3.

1^{er} **passage** : rues E. Lescrenier, Scheufele, Jacquet, M. Duchêne, de la Savate, Chemin du Tumulus, Trou du Renard, Voie de Herstappe. 2^e **passage** : rues de Voroux, J. Delmotte, des Phosphatiers, Chaussée Noël Ledouble, Chaussée et rue de Bruxelles.

Info : Secrétariat du Bourgmestre - Tél. : 04/364.06.28 ou 51

Le 18 août :

Journée de découverte sur les traces des « Gris cous »

Départ des deux visites (10h00 et 14h00) de la salle Nicolas Cloes. PAF : 2,5 €. Info : Service de l'Environnement 04/364.06.33 ou env@awans.be

Le 21 août :

À la découverte des vieilles pierres du village de Villers-L'Évêque

Départ 10h00 salle Henry Du Mont. Balade gratuite. Info: service de l'Environnement 04/364.06.33 ou env@awans.be

Le 24 août :

Souper brochettes organisé par le comité « Amon Nos Autes » à l'école communale de Fooz. Info : M. Gérard Deum Tél. : 04/250.41.01

Les 30 et 31 août :

Fête de la Saint-Gilles à Fooz. Concert rock le vendredi dès 19h dans le jardin du presbytère et souper-soirée conviviale le samedi dès 18h30. Info : Monsieur Paul Delrée Tél. : 0498/59.36.48

Le 1^{er} septembre :

Rassemblement de voitures ancêtres au parc d'activités économiques d'Awans. Info : Monsieur Schoefs Tél. : 0498/251.858

Les 6, 7 et 8 septembre :

Festivités à Othée : commémoration des 140 ans de la fanfare locale et fête des « Gris cous ». Vendredi 6/9 : spectacle de Pierre Theunis sous chapiteau dès 19h30.

Samedi 7/9 : inauguration des expositions « Gris Cous » et fanfare, concert de fanfares et souper.

Dimanche 8/9 : concert de la fanfare et cortège à travers le village.

Info : Comité des fêtes Monsieur A. Lakaye Tél : 04/257.48.97

Le 15 septembre :

Autocross de Villers-L'Évêque, chemin du Buisson, de 10 à 18h30. Organisation de l'asbl Crisnée Cross Info: Mme Gilson Tél : 0477/46.58.75 ou sur le site www.crisneecross.com

Le 16 septembre :

Collecte payante des encombrants, inscription (obligatoire !) **jusqu'au 9 septembre** au 04/240.74.74. (Call center d'INTRADEL)

Le 18 septembre :

Souper des pensionnés

Info : Service culturel - Tél. : 04/257.46.03

Les 21 et 22 septembre :

Marche « Les Mammouths », au départ de la salle « Le cercle » place communale à Awans. 3, 6, 12 ou 21 kms pour les plus courageux. Info : Monsieur Henri Lamaye Tél : 04/246.49.42 après 18h

Le 28 septembre :

Jogging d'Awans

Info : Monsieur Odeurs Tél. : 0497/41.98.89

Liège Province Culture/Passage du Bibliobus : les 1^{er} et 3^e jeudis du mois :

• École communale de Fooz, rue F. Hanon, 35 de 10h15 à 11h00

• École communale de Villers-L'Évêque, rue Rond du Roi Albert, 4 de 11h15 à 12h00 (attention horaire de vacances le 4/07 de 10h15 à 10h45)

• École communale d'Othée, rue Paul Streel, 1 de 13h30 à 15h30

• École communale d'Awans, place communale de 9h à 10h

Tél. : 04/237.95.05 - Fax : 04/237.95.10

E-Mail: culture.bibliobus1@provincedeliege.be

Autorisations de Démarchage accordées pour l'année 2013 à :

- Asbl Assistance à l'enfance (récolte de jouets, vêtements, vente de bics)
- Asbl Un sourire pour tous (vente d'un journal trimestriel)
- Asbl Jamais seul
- Asbl Ensemble Main dans la main (vente de carte de soutien)
- Asbl Action pour tous (vente de carte de soutien)



Le mot du Collège communal

Chères concitoyennes, Chers concitoyens,

Voici un peu plus de six mois que le nouveau Collège est installé ! Nous pouvons déclarer sans rougir que non seulement, nous avons pris la mesure de tout le travail qui nous attendait mais aussi que nous avons déjà planté les premiers jalons de notre déclaration de politique générale pour la mandature qui s'ouvre à nous ! Nous vous invitons à prendre connaissance de son texte intégral sur notre site internet.

Concrètement, – il est prématuré de parler de bilan –, nous avons maintenu les principales activités communales et notamment les vacances des pensionnés ainsi que le traditionnel souper qui leur est consacré en septembre. Nous souhaitons poursuivre nos séances d'information dans les quartiers touchés par des chantiers d'envergure et être ainsi à l'écoute de vos réactions et préoccupations quotidiennes.

Dans le même état d'esprit et pour rendre au forum public son sens premier, nous mettrons sur pied dans un proche avenir un conseil communal des enfants ainsi qu'un conseil communal des aînés. Car vos paroles comptent autant que nos actes ! Nous aurons l'occasion d'y revenir...

L'approche des beaux jours – que nous attendons tous avec impatience ! – annonce le retour des grandes vacances et la fin d'une année scolaire riche en apprentissages pour tous les enfants de nos écoles communales. Pour fêter dignement cet événement, nous vous invitons aux traditionnels barbecues organisés dans nos différentes implantations. À vos agendas !

L'été est aussi synonyme de départs en vacances, prévus de longue date par certains, improvisés pour d'autres. Nos services de Police restent vigilants durant cette période : n'hésitez pas à les contacter afin de mentionner vos dates de départ et de retour. Ils pourront ainsi organiser au mieux une surveillance accrue dans les quartiers de notre commune.

Et s'il vous reste un peu de temps libre durant les semaines à venir, nombre d'activités sur le territoire communal pourront satisfaire les envies et exigences de tous : notez tout d'abord le week-end des 22 et 23 juin, la deuxième édition des « Wallonie Week-End Bienvenue », qui vous permettra de (re)découvrir des trésors naturels, artisanaux et créatifs à deux pas de chez vous.

Michel Lejeune, Échevin des Travaux et de l'Urbanisme ; Sabine Demet, Échevine de l'Instruction publique et des Sports ; André VRANCKEN, Bourgmestre ; Dominique Lugowski, Échevin des Affaires Sociales et de la Culture ; Maurice Baldewyns, Échevin de l'Environnement et de la Mobilité ; Pierrot Greco, Président du CPAS ; Eric Dechamps, Secrétaire Communal.

s o m m a i r e

Mot du Collège communal	1
Guichet en ligne (Téleservices)	1
Venez découvrir les richesses d'Awans	2
Vous voyez un dépôt sauvage ! Que faire ?	2
Opération de Développement rural	2
Des projets pour votre jardin ?	2
À Awans, on se préoccupe aussi du bien-être animal !	3
Le guide du tri des PMC	3
Enfants au volant = Parents inconscients	3
Jurés d'Assises	3
Aide aux déclarations à l'Impôt des Personnes Physiques	4
Naissances du 01/01/2013 au 31/03/2013	4
Décès du 01/01/2013 au 31/03/2013	4
Agend@wans	4

Service Population/Etat-civil

Guichet en ligne (Téleservices)

Le produit « Téléservices » permet aux citoyens d'effectuer des demandes en ligne auprès de l'administration. Vous pouvez y accéder depuis notre site via le bouton « e-Services » en page d'accueil.

Fonctionnement :

- Dans un premier temps, le citoyen peut accéder à une liste des documents ou procédures mises à disposition par les différents services de l'administration communale (l'État Civil et la Population en ce moment). Cette liste précise, pour chaque demande, quelles sont les modalités d'obtention.
- Pour effectuer une demande en ligne, le citoyen doit préalablement s'inscrire en complétant ses données personnelles (dont son numéro de registre national qui servira de clé unique pour la connexion par carte d'identité électronique). Cette inscription ne doit être effectuée qu'une seule fois.

- Une fois inscrit, le citoyen peut se connecter soit au moyen d'un identifiant/mot de passe soit au moyen de sa carte d'identité électronique.
- Après s'être connecté, le citoyen peut effectuer une demande auprès d'un service, il peut aussi consulter l'état des demandes déjà introduites. Au cours de son traitement, une demande change de statut dès qu'elle est prise en charge par un agent ou clôturée.
- De son côté, l'agent communal responsable du traitement des demandes de son service consulte les nouvelles demandes ou les demandes en cours qui nécessitent un traitement et change le statut de la demande en fonction des actions qu'il effectue. Il indique par exemple que la demande est en cours de traitement, que la demande est finalisée, que la demande est rejetée, ...
- Suivant les options choisies par le citoyen, ce dernier sera prévenu de l'état de sa demande.

Info : Tél. : 04/364.06.11 E-Mail : popec@awans.be

Naissances Du 01/01/2013 au 31/03/2013

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| * Aliyah Beckers | * Lohann Piret |
| * Lisa Bourikas | * Sofia Pullara |
| * Anaïs Colomes | * Yanis Schouben |
| * Inês da Silva Rodrigues | * Louca Spiteri |
| * Vincenzo De Mita | * Morgane Swerts |
| * Noa D'Huys | * Auriane Van Mullem |
| * Amelia Gargano | * Els Van Nuffe |
| * Juliette Gillet | * Lana Wilmart |
| * Milli Grandisson | |
| * Loïc Joachims | |
| * Inaya Leemans | |
| * Luna Lenoir | |
| * Bastien Lino | |
| * Augustine Marchandise | |
| * Loris Marquet | |

Décès 01/01/2013 au 31/03/2013

- | | |
|------------------------|----------------------|
| † Louise Colin | † Josette Maréchal |
| † Pauline Debroux | † Françoise Moës |
| † Arthur Deltour | † Stéphanie Nauts |
| † Renier Dirick | † Yvonne Petitjean |
| † Marie-Thérèse Dropsy | † Jeannine Pierlotte |
| † Pierre Franco | † Henri Roly |
| † Denise Geniesse | † Marie Sadron |
| † Henri Gielen | † Stanislaw Sleza |
| † Paul Herbillon | † Gabriel Sprung |
| † Pierrette Hodeige | † André Tiberghien |
| † Calogero Infantino | † Marie Timmermans |
| † Lydie Kinet | † Joel Vanderbyse |
| † Emilia Lhoest | † Marie Vanlofeld |
| † Giovanna Liotta | † Jeanne Verbeelen |
| † Carmela Lo Bue | † Claude Willems |
| † Raymond Magon | |

Aide aux déclarations

à l'Impôt des Personnes Physiques

Besoin d'un petit coup de pouce pour bien remplir votre déclaration fiscale !

Des agents du Ministère des finances seront à votre disposition, le Jeudi 13 juin de 9h00 à 15h00 dans la salle des mariages de l'administration communale (pause de 30 minutes sur le temps de midi). Attention, contrairement aux autres années, il n'y aura qu'une seule journée organisée.

En effet, par manque d'effectif, le Ministère des Finances ne peut assurer d'autres permanences, au grand regret du Collège communal. Venez avec vos attestations et tous vos documents, les agents se chargeront du reste...

À bon entendeur salut !

Info : Tél. : 04/364.06.11 E-Mail : popec@awans.be

STATION SERVICE ♦ MAGASIN ♦ SANDWICHERIE

Un magasin pour les petits oublis de dernière minute
Un service traiteur de qualité à un prix des plus attractif

Une sandwicherie, de fraîcheur irréprochable et des saveurs variées
Des pompes de carburants de qualité Total pour les camions
Un vaste parking pour les camions avec douches pour se rafraîchir

7J/7 ♦ 24H/24
rue Chaussée 58 - 4342 Hognoul
Tél. 04 257 68 88
Fax 04 257 68 44

WWW.TRUCKCENTERHOGNOUL.BE

FORET TEJEAN
Organisation de funérailles depuis 1881

04 263 59 10

Deux funérariums modernes, facilement accessibles et situés en plein cœur des villages d'Awans et de Villers-L'Évêque.

Funerarium FORET
rue des Ecoles 1
AWANS
(à côté de l'Ecole)

Funerarium FORET
rue Rond du Roi Albert 19
VILLERS-L'ÉVÊQUE
(ancienne superette)

CHAPELLE + RECEPTION 70 pers.

www.foret-tejean.be

BRICO Hognooul

À votre service avec :

- la découpe gratuite du bois et du verre
- la livraison à domicile
- le service après-vente
- la reproduction des clés
- les plaques d'immatriculation

27/1, rue Chaussée 4342 AWANS • Tél. : 04 228 21 00 • Fax : 04 228 21 01
Du lundi au samedi de 8h30 à 19h00

Brasserie Le Waroux
Brasserie-Restaurant

Espace Pizza et Pâtes fraîches
Nouveau concept : forfait à volonté

Ouvert en semaine de 10h à 22h - Week-end de 11h à 23h.
Rue de Bruxelles, 96 à 4340 Awans • Tél. : 04.367.67.06

Lenoir & fils
CHAUFFAGES SANITAIRES CLIMATISATION

ENTRETIEN • DEPANNAGE • INSTALLATION • DEVIS GRATUIT

- Chauffage
- Sanitaire
- Climatisation
- Pompe à chaleur
- Solaire
- Piscine
- Spa & Sauna

0477 / 52 47 00
0475 / 66 07 12
Rue de l'Eglise 33
4350 Momalle

Agitation CEFORTEC
Email: lenoir-spri@skynet.be **WWW.LENOIR-SPRL.BE**

ARIKA La technologie autrichienne

Enfin des poêles à pellets **SILENCIEUX** et **ÉCONOMIQUES**

- De conception brevetée
- Rendements supérieurs à 90%
- 100% indépendants de l'air ambiant
- Une régulation thermostatique
- Un confort de chaleur absolu

Les poêles à granulés Rika sont également conçus pour les maisons passives

Be well Home
Le bonheur chez soi

Rue des Moulins, 1 • 4342 Hognoul
Tél. : 04 276 79 04 • GSM : 0475 689 257
info@bewellhome.be • **www.bewellhome.be**

NERVI OPTIQUE

Grand Route, 72
4400 Flémalle

Tél. : 04/234.12.13
www.optiquenervioptique.be

EFFETS D'OPTIQUE
Rue des Moulins, 5
4342 Hognoul

Tél. : 04/257.67.37
www.effetsdoptique.be

-30%
sur montures et verres

Optique
Lentilles de contact
Acoustique

Service à domicile !

PROGRESSIVE Centre agréé pour tous types de progressifs. Centrage de vos verres par ordinateur. Essaiage de votre monture par ordinateur. Garantie 6 mois.

CENTER 3 ans, grilles, casse, perte et vol montures et verres (conditions en magasin). Le tout contre 0% 24 mois.

UN CONCEPT UNIQUE
MEUBLES
SALONS
DECORATION
CADEAUX

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h30
Le dimanche de 13h30 à 18h • Fermé le mardi

BE
BRUT DE BRUT
collection d'intérieur

Chaussée de Bruxelles, 155 | 4340 AWANS (Liège)
Tél. : 04 365 03 99 | info@brutdebrut.be
www.brutdebrut.be

Agence de Développement Local

Venez découvrir les richesses d'Awans

Ces 22 et 23 juin, toute l'entité d'Awans vibrera à nouveau lors de la manifestation « Wallonie Week-ends Bienvenue » organisée par l'Agence de Développement Local. Deux journées exceptionnelles lors desquelles de nombreux habitants de l'entité vous ouvriront leur porte pour vous faire partager leur passion ou encore quelques trésors.

Une manifestation complètement gratuite qui vous permettra de découvrir des talents, des activités insolites, mais surtout des personnes attachantes qui vous attendent nombreux. Chaque village sera en fête avec plus de 40 « Ambassadeurs » répartis sur l'entité à découvrir sans modération.

Vous aimez les artistes ? Plusieurs peintres (aquarelle, acrylique, huile, sur soie), des écrivains, sculpteurs, photographes, créateurs de bijoux et autres chorales vous attendent.

Vous voulez découvrir le patrimoine local ? Revivez la bataille d'Othée, descendez dans une glacière naturelle, visitez nos différentes Églises ou retracez l'histoire de nos villages via une exposition de cartes postales.

Vous êtes passionnés par la nature ? Ne ratez pas la visite exceptionnelle des Marnières, celle des potagers locaux ou encore celle de la K2 Tower d'où vous aurez une vue imprenable et pourrez sauter à l'élastique.

La gastronomie vous intéresse ? Culture-Pains vous fera découvrir ses secrets, vous pourrez aussi déguster les confitures « maison » de Linda Gangarossa, le miel de Fabian Rowier, participer à de nombreux barbecues ou encore découvrir les produits de Ferme Fourchette. Plusieurs restaurants de l'entité vous proposeront aussi des préparations spéciales Wallonie Week-ends Bienvenue.

Vous voulez aller à la découverte de passions insolites. Vous pourrez chiner chez un brocanteur, découvrir des milliers de verres, vous essayer à la danse country, rencontrer nos forces de police et les Responsable Young Drivers, admirer des puzzles ou faire un tour dans des voitures ancêtres.

Wallonie Week-ends bienvenue, c'est tout cela en même temps. Un programme diversifié et hétéroclite qui ravira tout le monde. Alors, réservez ces 22 et 23 juin de 10h à 18h... Awans sera en fête. Une carte programme sera distribuée en toutes-boîtes au début du mois de juin afin de vous permettre de planifier vos journées. Si vous ne l'avez pas reçue, contactez l'ADL. Toutes les informations sont également disponibles via le site <http://www.walloniebienvenue.be> ou la page Facebook de l'Agence.

Info : Tél. : 04/257.71.62 E-Mail : info@adl-awans.be



Agent constatateur

Vous voyez un dépôt sauvage ! Que faire ?

Vous avez connaissance d'un dépôt sauvage, vous souhaitez améliorer la propreté de certains sites ? Je vous invite à me contacter.

Quelques consignes sont pourtant à respecter :

- Ne pas toucher au site ;
- Ne pas fouiller pour trouver des traces de suspects ;
- Ne surtout pas enlever des preuves pour les amener ;
- Avertir rapidement (téléphone, email, courrier...);
- Si possible laisser vos coordonnées pour pouvoir être recontacté (en toute discrétion) et ainsi mieux localiser le dépôt ;
- Si vous avez la possibilité de prendre des photos cela est un plus.

À la suite de vos informations je me rendrai sur les lieux pour constater les faits. Une fouille du dépôt aura lieu pour trouver traces de suspects et ainsi rédiger PV. Si vous apercevez le contrevenant, n'agissez pas de vous-même. Relevez le numéro de plaque ou toutes autres informations et contactez-moi. Dans ce cas là, si vous désirez qu'une suite ait lieu, il sera nécessaire de porter plainte. Sans constat de ma part ou sans plainte, le PV n'aura aucune valeur. Pour information, un dépôt qui reste quelques jours n'est pas un dépôt oublié, il faut toute une organisation pour le constat et l'enlèvement (suivant les lieux et l'ampleur).

Info : Tél. : 04/ 364.06.19 E-Mail : fabien.baps@awans.be

Service de l'urbanisme

Opération de Développement rural

Plus besoin de guetter quotidiennement la boîte aux lettres, il est enfin arrivé! Lui, c'est l'arrêté du Gouvernement wallon daté du 7 mars 2013 qui approuve le Programme communal de Développement rural de notre commune, valable pour une durée de 10 ans. Dès lors, des subventions peuvent être accordées annuellement à Awans pour l'exécution de projets définis par des citoyens via la Commission locale de Développement rural (CLDR) de l'ancienne législature. Quant à la CLDR nouvelle mouture, espérons que celle-ci puisse se réunir dans le courant du mois de septembre pour pérenniser les projets en cours.

Des projets pour votre jardin ?

Les beaux jours, les projets d'aménagements pour vos espaces extérieurs fleurissent peut-être... Une piscine, une terrasse, un abri de jardin, de nouvelles clôtures, un gros entretien de vos arbres ? Prenez garde, car parfois certains travaux sont soumis à des démarches administratives ! Malheureusement, il serait impossible de vous résumer en quelques lignes les travaux soumis à permis, de même que les différentes procédures qui existent. Nous tenons cependant à attirer votre attention sur certains aspects légaux importants... En effet, vous savez peut-être que le CWATUPE (Code Wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie) régit les matières urbanistiques. Cependant, sachez que d'autres documents réglementaires sont également à respecter, comme par exemple le plan

de secteur (qui définit les zones d'habitat, agricoles, vertes...), les plans et prescriptions des lotissements ou plans communaux d'aménagement, les plans d'alignement, le code civil, le code rural...Dès lors, il se pourrait que l'abri de jardin que vous souhaitez placer soit dispensé de permis aux yeux de l'article 262 du CWATUPE, mais que l'endroit où vous voudriez l'implanter soit dans une zone inconstructible ! Ou encore que la clôture que vous envisagez ne respecte pas les prescriptions de votre lotissement alors qu'elle répond à toutes les conditions définies par ce même article 262 pour être posée sans autorisation...

Info : Tél. : 04/ 364.06.53 E-Mail : urb@awans.be



Service de l'Environnement

À Awans, on se préoccupe aussi du bien-être animal !

La Commune d'Awans tenait à manifester son intérêt pour le bien-être animal par la récente création d'un nouvel échevinat dédié à cette cause. Ainsi, le Collège communal souhaite notamment mener des politiques de sensibilisation et de lutte contre l'abandon des animaux durant les périodes de vacances ou contre la maltraitance animale. Le travail sera réalisé en collaboration avec les milieux associatifs, la S.R.P.A. de Liège et d'autres refuges pour animaux blessés ou abandonnés.

Enfin, vous venez d'emménager ou vous allez prochainement déménager ? Votre animal aussi. Dès lors, un simple appel à l'ABIEC au 070/222.445 vous permettra d'actualiser les données de la puce de votre animal.



Le guide du tri des PMC

Dans la Commune d'Awans, les PMC sont récoltés un mardi sur deux. Mais qu'est-ce qu'un PMC ? L'acronyme PMC signifie littéralement Plastique, Métal, Carton mais cela n'impliquera pas pour autant que tous les types de plastiques, de métaux et de cartons doivent être évacués via les sacs bleus.

En effet, on entend :

- **Par Plastique** : les bouteilles, les bidons ou les flacons en plastique ayant contenu de la boisson, des produits de lessive ou de nettoyage (adoucissant...) ou des produits esthétiques (démaquillant, shampooing, bain douche...).
 - **Par Métal** : les canettes, les boîtes de conserve, les aérosols, les bouchons et les capsules principalement.
 - **Par Cartons** : les briques de boissons (lait, jus...) et les berlingots.
- Pour information, il est noté sur le sac PMC lui-même les déchets que celui-ci peut contenir. Enfin, aucun déchet ne peut être accroché à la lanterne extérieure du sac. Plus d'informations sur le tri des PMC dans votre calendrier INTRADEL.

Info : Tél. : 04/ 364.06.33 E-Mail : env@awans.be



Service de la Culture et de la Jeunesse

Le cyber espace

Dès septembre 2013 :

- **Initiation à l'informatique** :
 - Se familiariser à l'utilisation de l'ordinateur et des logiciels de base
- **Photos numériques** :
 - Manipulation de l'appareil photos numériques
 - Transfert de l'appareil vers l'ordinateur, classement, réglages, retouches, photomontages,...
- **Internet et page web** :
 - Navigation, recherches, envoi de messages électroniques,...
 - Création de site
- **Multimédia** :
 - Echanges entre l'ordinateur et les appareils périphériques (scanner, appareil photo, CD/DVD,...)

Cours donnés par des professeurs de l'Institut Provincial d'Enseignement de Promotion Sociale de Seraing au Cyber-Espace situé à Awans/Hognoul. Un ordinateur par personne et possibilité de travailler sur votre ordinateur personnel. Inscription dès maintenant.

Info : Tél. : 04/ 257.46.03 E-Mail : psi.awans@skynet.be

Police

Enfants au volant = Parents inconscients

Vous qui nous lisez, vous seriez étonnés, voire ahuris du nombre de gosses qui s'installent encore à l'avant des voitures ou, mieux encore, sur les genoux du conducteur ! Que dire, que faire ! Quelle solution trouver, pour que la sauvegarde de leurs chérubins devienne une priorité absolue pour certains parents ? Il est stupéfiant, le nombre d'élèves croisés chaque année, par nos inspecteurs de quartier, qui ne portent pas la ceinture de sécurité sur le chemin de l'école sous prétexte : « ... qu'ils ne vont pas loin » !

Un siège auto coûte cher ! Ridicule, on peut trouver dans le commerce des rehausseurs « conformes » à partir de 8 €. Nous croisons les doigts chaque jour pour ces parents « inconscients » du danger qu'ils font courir à leurs enfants afin qu'ils ne se trouvent jamais face à un chauffard trop pressé ou ivre. Pour qu'ils ne doivent freiner brutalement devant un obstacle imprévisible. Pour qu'ils ne soient jamais fatigués, distraits ou énervés. Comme il nous est impossible d'éduquer les parents, nous allons demander aux enseignants de sensibiliser les enfants aux dangers de la route en souhaitant qu'ils aient tous un ange gardien.

Soyez visibles sur les routes : un peu de bon sens et petit calcul !

- un conducteur de deux roues vêtu de sombre est visible à 20 mètres;
- un conducteur de deux roues vêtu de clair est visible à 50 mètres;
- un conducteur de deux roues vêtu d'accessoires réfléchissants est visible à 150 mètres.

CQFD : lorsque l'on sait qu'une voiture roulant à 70 Km/h sur une route humide a besoin de 58 mètres pour s'arrêter, vous n'êtes donc visibles « à temps » que lorsque vous portez des accessoires réfléchissants. (Source IBSR)

Info : Tél. : 04/ 257.77.58 E-mail : police.awans@teledisnet.be



Service de la Culture et de la Jeunesse

Vous cherchez de quoi occuper vos chères têtes blondes pendant les vacances ? Découvrez tous les stages qui auront lieu sur votre commune sur www.awans.be

Info : Tél. :04/ 257.46.03 E-Mail : psi.awans@skynet.be

Service Population/Etat-civil

Jurés d'Assises

C'est tous les quatre ans que les administrations communales doivent établir la liste communale des jurés.

Comment ?

Durant le mois de janvier, le bourgmestre, assisté de deux échevins, procède publiquement à la maison communale au tirage au sort des jurés. À cet effet, il utilise la dernière liste des électeurs qui a été dressée pour l'élection des Chambres législatives fédérales. Le premier chiffre tiré au sort représente les unités. Le second chiffre tiré au sort représente les dizaines. Un nombre est ainsi formé.

Etablissement de la liste :

Les électeurs dont le numéro d'ordre sur la liste des électeurs se termine par ce nombre sont inscrits sur la liste préparatoire, sachant qu'il y a des limites d'âge. Ainsi, pour être juré, il faut avoir plus de 28 ans et moins de 65 ans.

La fiche d'enquête :

L'administration communale adresse ensuite aux personnes inscrites provisoirement une fiche d'enquête. En se fondant sur les éléments recueillis, le bourgmestre écarte les personnes qui ne savent ni lire ni écrire ou exercent certaines fonctions (magistrats, gouverneurs, militaires, mandataires, ministres du culte, ...) ou encore ont fait l'objet d'une condamnation pénale. Ensuite, il arrête définitivement la liste communale des jurés laquelle est transmise au Collège provincial.

Info : Tél. : 04/364.06.11 E-Mail : popcec@awans.be



Restaurant - pizzeria Alberobello
Cuisine et cadre typiquement italien
Spécialité de poissons et crustacés

Alberobello
Da Pietro & Giulia
Site: www.alberobello.be
E-mail: alberobello@skynet.be

Chaussée de Bruxelles, 40
4340 Awans
Tél. : 04.239.18.88
Fax : 04.263.37.19
Fermé le jeudi

Spécialités des Pouilles (sud de l'Italie)
POISSONS - CRUSTACÉS - HOMARD
Grillades au feu de bois
Plats et pizzas à emporter • Grande terrasse

Dimanche midi (sauf jours fériés) : la carte à 1/2 prix
(excepté poissons et boissons)



Maya Centre de repassage

.. Paiement avec Titres-service ..
04 372 12 52 • 0471 89 51 86
114 route de Bruxelles • 4340 Awans



S.A. TRAVAUX PUBLICS Stassart

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
Glissières de sécurité • Glissières mixtes bois - métal

Notre magasin est ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 17h30 et le samedi de 9h à 13h
Rue Ed. Colson 285 • 4431 Loncin • T. 04 263 55 28 • F. 04 263 77 26
www.jmstassart.be • jmstassart@skynet.be



CESL
CHAUFFAGE - ÉLECTRICITÉ - SANITAIRE
INSTALLATION - ENTRETIEN - DÉMÉNAGEMENT

3 métiers réunis, un même savoir-faire... à votre disposition !!!

C.B. & Associés sprl
Rue Ponceau Lemaire 52 • 4340 Villeri • Belgique
Tél. : 33 4 957 87 69 • Fax : 33 4 957 57 14 • GSM : 33 475 62 87 35 • info@cesl.be



CARROSSERIE Georges et Ricardo TOMAGRA
(ancienne carrosserie Fiat Barée)

RÉPARATIONS TOUTES MARQUES

Rue Chaussée, 92 - HOGNOUL
Tél. : 04 262 38 07
(Aux anciens Mobilisements Barée)



Les Pompes Funèbres Hesbignonnes
GROUPE MOSANES

04 225 08 28 info@lesmosanes.be

Nouveau
Funérarium KERSTENNE | Rue de la Station, 40 AWANS
Funérarium KERSTENNE | Rue Joseph Valleye, 9 VILLERS L'ÉVÊQUE



LUSSIS KNAPEN SA

Rue Edouard Colson 278, 4431 Loncin (Ans)
T +32 4 234 91 61 F +32 4 234 10 94 lussis.knapen@toyotabelgium.net www.lussis.be

Today Tomorrow Toyota



Spécialités Italiennes
Gâteaux de poissons et de viandes

La Marina
Pizzas
Sandwiches
Frites
Pâtes
Tos - saum
Bouillabaisse

Chaussée du Roi Albert I
4430 Ans
Tél. 04 / 239.00.39

Rue de Bruxelles 215
4430 Awans
Tél. 04 / 239.34.00

Que vous soyez seul ou en groupe, vous serez toujours en famille à la Marina et à la Villa Marina.



JOHANS Electricité

Electricité générale
installation neuve et rénovation
Domotique • Chauffage central

0472 34 94 06 • www.johans-electricite.be •



Piscines • Spas • Saunas • Hammams depuis 35 ans

Tahiti Piscines déménage pour la saison 2013

Rue de l'Estampage, 16
4340 Awans
(Nouveau zoning derrière Ikea)

04 263 89 11
www.tahitipiscines.be
info@tahitipiscines.be

TAHITI PISCINES